

插图
本

三苏集



苏 门 三 杰 千 古 文 章

公姓苏讳洵字明允

一门父子三词客，
千古文章四大家。

● 二百余幅珍贵古代版画，与文章内容
相得益彰。

● 题解、注释、译文、集解、插图、图
说，全方位帮助读者更好地理解原文。
● 生僻字、多音字、古今异音字标示注
音，方便读者诵读。



苏洵苏轼苏辙 著

I214.41/2

2008

品读国学经典·家藏四库丛书

插图本

三苏集

苏洵 苏轼 苏辙 著



© 苏洵 苏轼 苏辙 2008

图书在版编目(CIP)数据

三苏集：插图本 / (宋) 苏洵, (宋) 苏轼, (宋) 苏辙著. — 沈阳: 万卷出版公司, 2008.11
(家藏四库系列)
ISBN 978-7-80759-458-1

I. 三… II. ①苏… ②苏… ③苏… III. ①古典诗歌—作品集—中国—宋代 ②古典散文—作品集—中国—宋代
IV. I214.412

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 174693 号

设计制作 /  智品书案
ZHIPIN BOOKS



三 苏 集 (插图本)

出 版 者	万卷出版公司
地 址	沈阳市和平区十一纬路 29 号
邮 编	110003
联系电话	024-23284197
电子信箱	hbzbs@mail.lnpgc.com.cn
印 刷	环球印刷(北京)有限公司
经 销	各地新华书店发行
幅面尺寸	720mm × 1000mm 1/16
印 张	23.5
字 数	280 千字
版 次	2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月第 1 次印刷
执行主编	李英健 李 克
责任编辑	丁建新
书 号	ISBN 978-7-80759-458-1
定 价	20.00 元

丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有 任何翻印必追究法律责任

《三苏集》阅读指南

走进父子三文豪的内心世界

父子三人的人生经历、心路历程及其所处的时代背景，全面呈现在读者眼前。

无障碍阅读经典

题解、注释、译文、集解、插图、图说帮助读者全面准确地理解文章内容。

插图

- 二百余幅珍贵的古代版画，开阔视野，带来赏心悦目的视觉享受。
- 每幅插图都配有图说，帮助理解，营造阅读氛围。

译文

- 准确地表达文章原意。
- 原文全译，语言通俗流畅，疏通难句。

题解

- 交代诗文的写作时间及时代背景。
- 简明扼要地陈述文章的中心思想。
- 还原作者写作时的心境。

三苏集



荷花

中文别名：莲花，人们心中崇高圣洁的象征。周敦颐在《爱莲说》中写道：“予独爱莲之出淤泥而不染，濯清涟而不妖”，“莲，花之君子者也。”它是古往今来文人笔下高歌咏叹的对象。

注释

①天骄：汉朝人称匈奴单于为天之骄子，后来称历史上某些北方少数民族的君主为天骄。此处指契丹。凤麟：不可多得的人才，此处指苏轼。②清禁：指皇宫。③武林：杭州钱塘县有武林山，因此杭州亦称武林。

译文

你我兄弟二人两地分隔多年，哪里还会因这次的远行而悲伤呢。你乘着车马冒着风雪北行去契丹，要让契丹人认识中原的杰出人物。想你在辽国定会仰望朝廷，想念远在杭州的我。如果契丹的单于问起你的家世，不要承认你是一流人才，告诉他，我们中原人才很多。

赠刘景文

【题解】

刘景文，名季孙，时任两浙兵马都监，驻杭州。宋哲宗元祐五年（1090），苏轼写此诗相赠。

原文

荷尽已无擎^{qíng}雨盖，菊残犹有傲霜^{ào}枝。
一年好景君须记，最是橙黄橘绿时。

注释

①擎：举，向上托。②傲霜：不怕霜冻，坚强不屈。

译文

荷叶败尽，像一把遮雨的伞似的叶子再也像夏天那样亭亭玉立。菊花也已枯萎，但那傲霜挺拔的菊枝在寒风中依然显得生机勃勃。别以为一年的好景将尽，你

《三苏集》阅读指南

生僻字反复注音

生僻字、多音字、古今异音字标注读音，并且反复标注，方便读者诵读，强化记忆。

珍贵古版画营造阅读氛围

本书中配有二百余幅珍贵古代版画的插图。图文相配，使读者在获得赏心悦目的视觉享受之外，还可以借助附上的图说更好地理解文意。

可知，最美的景致是在初冬橙黄桔绿的时节。

集解

曲尽其妙。

——（南宋）胡仔

三苏集

泛颖

【题解】

宋哲宗元祐六年（1091）八月，苏轼到颍州，任知州。此诗便是远离党争后，在平静的颍州游湖的佳作。

原文

我性喜临水，得颖意甚奇。到官十日来，九日河之湄。吏民笑相语，使君老而痴。使君实不痴，流水有令姿。绕郡十余里，不驶亦不迟。上流直而清，下流曲而漪。画船俯明镜，笑问汝为谁。忽然生鳞甲，乱我须与眉。散为百东坡，顷刻复在兹。此岂水薄相^①，与我相娱嬉？声色与臭味，颠倒眩^②小儿。等是儿戏物，水中少磷缁。赵陈两欧阳^③，同参天人师。观妙各有得，共赋泛颖诗。

注释

①薄相：游戏，这是吴语方言。②赵陈两欧阳：与苏轼同游的四位好友。

译文

我生性喜欢临水而居，这次能够到颍州为官真是非常幸运。到任十来天，倒有九天都在河岸边徘徊。官吏和百姓都含笑议论，说我这个新来的使君真是又老又痴。不是我痴迷，而是河水的姿容令我驻足。这河水环绕颍州十余里，水流不快不慢。上流的水直泻清澈，下流的水曲折而有波纹。坐在船上俯视澄清的河水，笑问水中那个人是谁呢？怎么忽然蹦出了长着鳞甲的雨，把我印在水面的胡须、眉目都搅乱了。顷刻间鱼儿散去，我的面貌又清晰地出现在水中。这难道是河水在和我做游戏吗？以此娱乐嬉戏。声色富贵不过是捉弄势利小人，同是戏弄人的游戏，这河水就没有臭味，因为里面没有因为外界的污染而变黑。和我同游的四位好友，一起来参验白

一三七

集解

- 古人笔记、诗话和词话中对三苏作品的点评，多为点睛之笔。

注音

- 生僻字、古今异音字、多音字单独注音。
- 反复标注，方便读者，强化记忆。

注释

- 对难理解、容易误解的字词和古今异义词进行了详细地注释，力求准确，为读者扫清阅读障碍。
- 对文集中所涉及的文史知识和历史典故进行注释，拓宽读者的知识面，增强文章的可读性，使读者更方便、准确地理解文章。

国学与我们同在

——《家藏四库丛书》序

毛佩琦

国学是什么？简单地说，就是中国人之所以成为中国人的学问。因此，国学不仅包括数千年来积累流传下来的经典，比如“四书五经”、《老子》、《庄子》、《孙子》、《史记》、《汉书》、唐诗、宋词，也包含研究中国人思维方式、生活方式、行为方式乃至娱乐方式的各种学问。广而言之，国学研究的对象不仅包括文献，也包括实物；不仅包括物质文化遗产，也包括非物质文化遗产，包括我国各民族的建筑、服饰、饮食、音乐、绘画、医药、戏曲等等。

国学是不断丰富、不断发展的学问。上面说的从“四书五经”到唐诗、宋词就是一个不断丰富发展的过程。近代以来，国学的研究范围还在不断地扩大，比如，敦煌学、甲骨学，是随着有关文物的出土而兴起的；比如红学，是随着文学理论和学术风气的发展变化而兴起和发展的。随着时间推移和学术进步，必将有更多的学问被纳入国学研究的范围。

数千年来，中国人做学问形成了一套独特的理论和方法，比如思想理论、史学理论、文学理论，以及训诂学、考据学、音韵学等等。但这些理论和方法并不是一成不变的。比如，在史学研究领域，由于地下文物的出土，王国维等人提出了所谓以地下文物与传世文献相补充互证的二重证据法。近代以来，西风劲吹。国人主动借鉴西方的理论和方法，研究中国学问，王国维借鉴尼采的哲学等研究中国的文学戏剧，胡适以杜威的实验主义研究中国的“国故”。国学从来没有拒绝外国学问的介入，佛教传入中国后，经过改造，形成了中国独特的佛学、因明学；自明朝末年西学传入中国后，中国的天文学、数学等就已经融入了西学的因素。马克思主义传入中国后，不少人用马克思主义理论研究中国历史

文化，它们当然也是国学的一部分。因此，国学又是开放的、随时代而进步的。那么，当今我们研究、振兴国学，不允许也不应该倒退，不允许也不应该僵化。

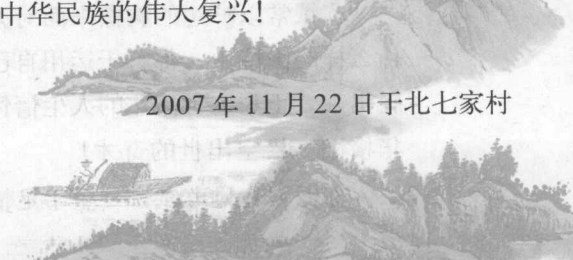
然而，国学又是与西学明显区分的。国学是西学的对应物，是与西学完全不同的学术体系。在近代，西学挟船坚炮利强势进入中国之后，中国人还视自我，对于中国固有之学问出现了中学、国故学、国粹、国学这样的名称。面对帝国主义的强大，中国人自愧不如，一方面拼命学习引进西学，另一方面就是拼命地贬低、抛弃国学。虽然也有一些人，如张之洞为保护中华文化之根本，提出“中学为体，西学为用”，如胡适，提出“整理国故”，以“再造文明”、“建立民族自信心”，但其声音终被时代所淹没。国学一再被严重曲解和轻视，以致造成了中国历史文化的大断裂。也许，这一历史过程是必然的。但回顾过去，中国在走向独立富强的过程中，国学所付出的代价实在太太、太惨重了。

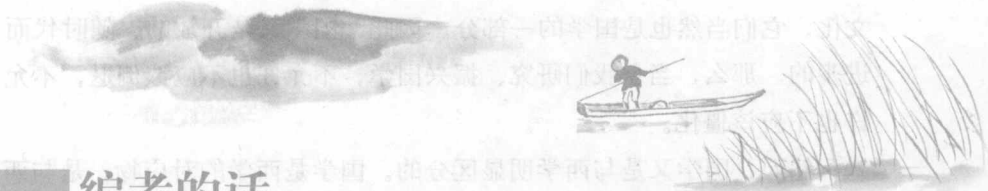
新中国成立，饱受屈辱的中国人从此站立了起来，民族自信心大大加强，但没有能够及时认识到国学在新时代的重要性，甚至仅存的一点点国学遗产也进一步成为被抛弃的对象。在全面批判全盘西化的同时，却走向全面西化。改革开放三十年之后，走向富强的国人终于猛醒，保护和振兴国学逐渐成为全民的共识。一个强大的自立于世界民族之林的国家，必然要有与之相匹配的伟大的民族文化。中国人，从学术界到普通百姓，都在重新发现国学的现代价值。同时，在走向全球化的进程中，东西方各国也把目光投向了中国的中国学问，中国的一切都在被重新评价。中国不仅为了自身的建设和发展需要从传统文化中汲取智慧，而且，中国也面临着以优秀的中华文化向全人类贡献智慧的责任和机会。

那么，这套国学丛书编纂就是可喜的，编纂者的初衷和努力就是可敬的。希望这套丛书能发挥点滴作用，如同涓涓细流与千百万有志者的努力一道汇成大潮，去迎接中华民族的伟大复兴！

是为序。

2007年11月22日于北七家村





编者的话

“凝炼老泉，豪放东坡，冲雅颖滨”，“老泉”“东坡”“颖滨”，即苏洵、苏轼、苏辙。世人用此一句，便概括了三苏父子各自鲜明的特点。三苏父子以其卓越的文学才能，同列“唐宋八大家”之中，共同成就了中文文学史上的千古佳话。

宋人在《渑水燕谈录·才识》中记载：“苏氏文章擅天下，目其文曰三苏。盖洵为老苏，轼为大苏，辙为小也。”“三苏”的名称便由此得来。三苏之中，苏洵的文章最早被欧阳修所赏识，经一代文豪举荐后，一时公卿士大夫争相传诵，文人竞相模仿。苏辙主要以散文见长，而苏轼则不仅在散文创作上成果甚丰，在诗、词、书、画方面也均有不凡的成就，堪称文艺通才。据《宋史·苏轼传》记载：神宗在宫中阅读苏轼、苏辙二人的文章，饭菜摆在桌上都忘了吃，还拍着桌子连连叫绝，并称赞苏氏两兄弟是“天下奇才”。

而今，我们在欣赏三苏美文的同时，更可以透过书中的文字，渐渐走进他们父子三人的内心世界，了解他们的人生经历，感受他们的人格魅力，领悟其中为今日之我们所带来的人生启示。

苏洵乃大器晚成的典范。《三字经》中，就有“苏老泉，二十七，始发愤，读书籍”之句，来勉励孩童。苏洵青少年时独爱交游，后在程夫人的劝勉下，27岁才开始发愤读书，精通六经百家之说，下笔千言，洋洋洒洒，倚马可待。曾巩在《苏明允哀词》中这样评价其文章：“烦能不乱，肆能不流，其雄壮俊伟，若决江河而下也，其辉光明白，若引星辰而上也。”

苏轼常以旷达的胸襟来面对人生，虽然一生屡遭谪贬，但他无论在什么样的困境中，都善于运用自己的文艺才学和人格魅力，从苦难中解脱出来。正是这种豁达的人生情怀，才成就了我国古代文学史上一个才华横溢、横空出世的奇才！

苏辙与其兄苏轼，一生手足情深。苏轼在官场中颠沛沉浮之时，苏

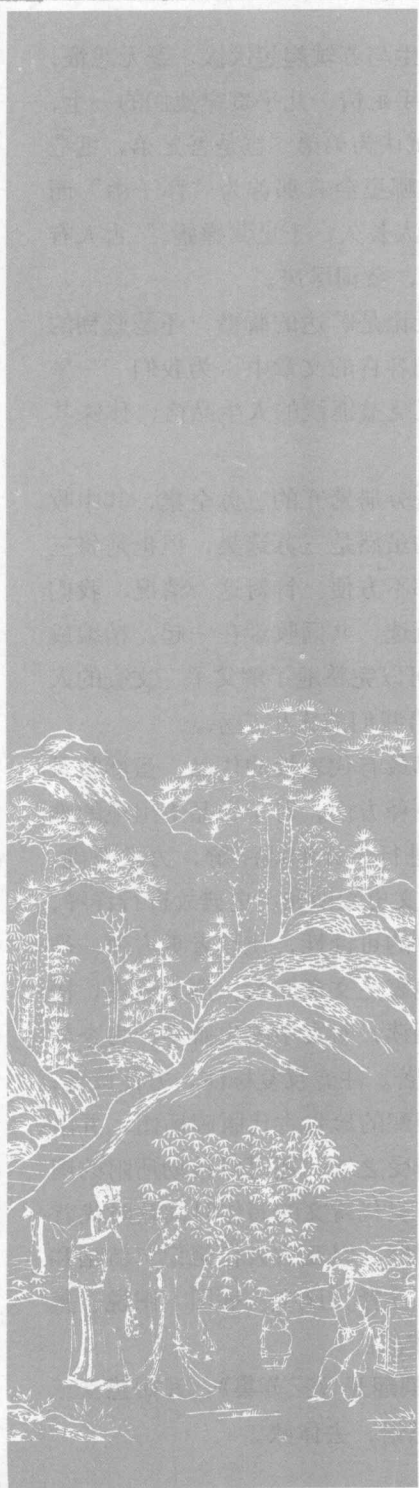
辙甚至为了营救苏轼而自请贬谪，苏辙一生与苏轼起起伏伏，毫无怨恨，自始至终并肩携手。这种患难与共的悠悠手足情，几乎贯穿他们的一生，苏辙说哥哥“扶我则兄，诲我则师”，苏轼认为弟弟“岂是吾兄弟，更是贤友生”。若没有这份浓烈的兄弟情，又哪里会有那首为“怀子由”而作，被国人吟诵千年的千古名词？“但愿人长久，千里共婵娟。”古人有云：“中秋词，自东坡《水调歌头》一出，余词尽废。”

静静地审视这些前代的文豪大师，无论是旷达的胸襟，还是坚韧的品格，亦或是坚若磐石的感情，都在他们各自的文章中，为我们一一呈现。只需静心细读，就可以领悟这些令人受益匪浅的人生品格，体味其中为今日之我们所带来的人生启示。

纵观当前已出版的同类读物，有的是分册繁冗的三苏全集，其中收录的文章非常全面，然而价格昂贵；有的虽然是三苏选集，但也是将三苏分别成书，读者购买、携带阅读起来都不方便。针对这一情况，我们将父子三人的作品经过反复推敲、仔细甄选，共同收录在一起，精编成这本《三苏集》，使读者通过阅读本书，可以完整地了解父子三文豪的人生经历、心路历程、精彩文章，以及留给我们的人生启示。

在篇目的选择上，我们尽力挑选三苏最有代表性的作品，虽然收录的篇目数量有限，但篇篇都是精华。在注释方面，对于作品中出现的难理解或容易误解的字词和古今异义词都进行了详细地注解，力求准确，为读者扫清阅读障碍。对作品中所涉及的文史知识和历史典故进行详释，既可以拓宽读者的知识面，又增强了文章的可读性，使读者更方便、准确地理解作品。在译文方面，力求确切地表达文章原意。原文全译，语言通俗流畅，疏通难句。为了方便读者诵读，对文中的生僻字、古今异音字、多音字单独注音，免除读者查阅之苦。注音反复标注，方便读者，强化记忆。书中配有二百余幅与文意相匹配的珍贵古代版画插图，并附上图说，使读者在获得赏心悦目的视觉享受之外，还可以借助所附的图说更好地理解文意。此外，本书中还配有交代诗文的写作时间及时代背景，并简明扼要地陈述文章中心思想的题解，以及古人在笔记、诗话和词话中对三苏作品点评的集解，从题解、注释、译文、插图、图说、集解，全方位帮助读者准确地理解和把握作品。

走进《三苏集》，走近三苏父子。即刻翻开《三苏集》，开始感受三苏的魅力。它值得你用一生去喜爱，去思索，去体味。



目 录

阅读指南

国学与我们同在

编者的话

苏 洵

诗 稿

- 送吴待制中复知潭州二首 3
 襄阳怀古 5
 九日和韩公 6

文 稿

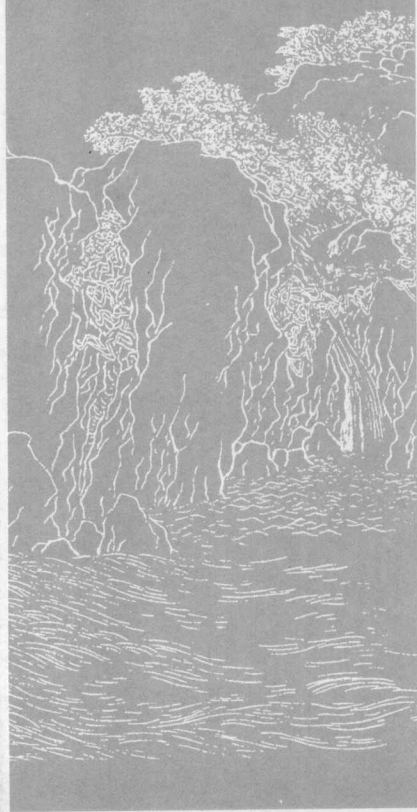
- 苏氏族谱亭记 8
 六国 11
 心术 16
 管仲论 19
 名二子说 23
 木假山记 24
 辨奸论 26
 易论 28
 礼论 33
 乐论 36

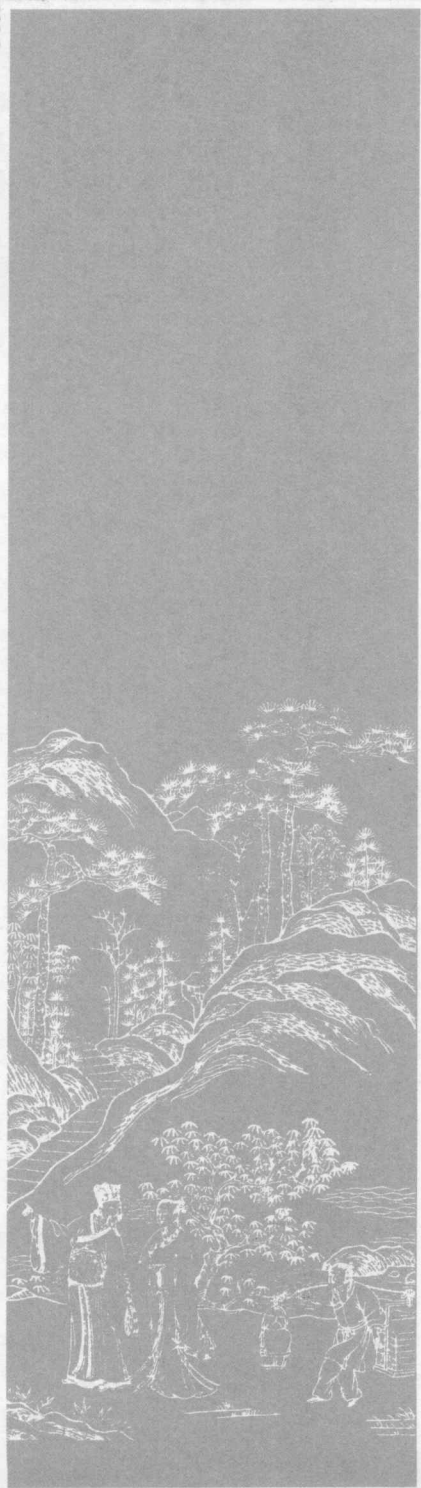
谏论上	39
谏论下	46
明论	50
审势	52
审敌	62
御将	74
任相	79
养才	84
送石昌言北使引	89
议修礼书状	92
仲兄字文甫说	95
上韩昭文论山陵书	99
上韩枢密书	105

苏 轼

诗 稿

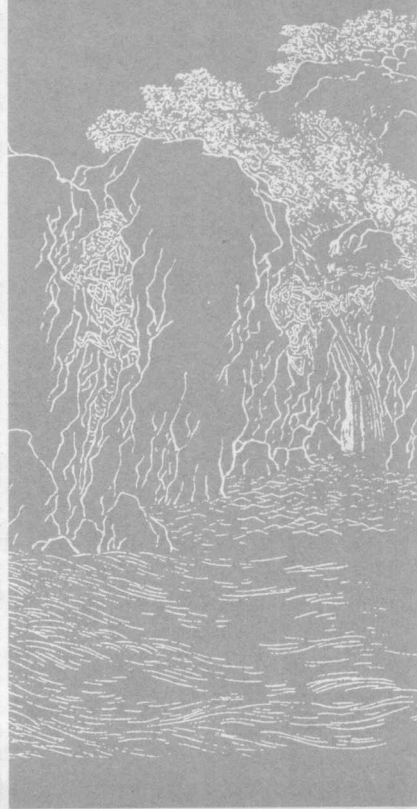
夜泊牛口	113
和子由澠池怀旧	114
骊山三绝句	115
秀州僧本莹静照堂	116
次韵张安道读杜诗	117
王复秀才所居双桧二首	119
於潜女	120
唐道人言，天目山上俯视雷	
雨，每大雷电，但闻云中如	
婴儿声，殊不闻雷声也 ...	121

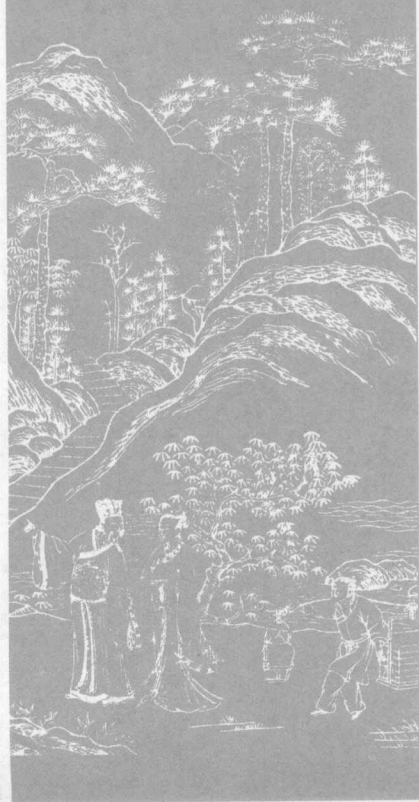




小儿	122
和孔郎中荆林马上见寄	122
十二月二十八日，蒙恩责授	
检校水部员外郎黄州团练	
副使，复用前韵二首	123
东坡	125
海棠	125
别黄州	126
庐山二胜	127
书林逋诗后	129
怀仁令陈德任新作占山亭	
二绝	130
再过超然台赠太守霍翔	131
虢国夫人夜游图	132
庆源宣义王丈，以累举得官，	
为洪雅主簿，雅州户掾。遇	
吏民如家人，人安乐之。既	
谢事，居眉之青神瑞草桥，放	
怀自得。有书来求红带，既	
以遗之，且作诗为戏，请黄	
鲁直、秦少游各为赋一首，	
为老人光华	134
送子由使契丹	135
赠刘景文	136
泛颍	137
淮上早发	138
送晁美叔发运右司年兄赴阙 ..	138

送襄阳从事李友谅归钱塘 ...	140
送黄师是赴两浙宪	140
东府雨中别子由	142
鹤叹	142
临城道中作	143
南康望湖亭	144
荔枝叹	145
吾谪海南，子由雷州，被命 即行，了不相知，至梧乃 闻尚在藤也。旦夕当追及， 作此诗示之	146
词 稿	
南乡子·和杨元素	148
醉落魄·席上呈杨元素	148
浣溪沙	149
采桑子·润州多景楼与孙巨 源相遇	150
南乡子·梅花词，和杨元素 ..	151
减字木兰花·送东武令赵昶 失官归海州	152
一丛花·初春病起	152
满江红·正月十三日雪中送 文安国还朝	153
满江红	154
水调歌头	155
江城子	156

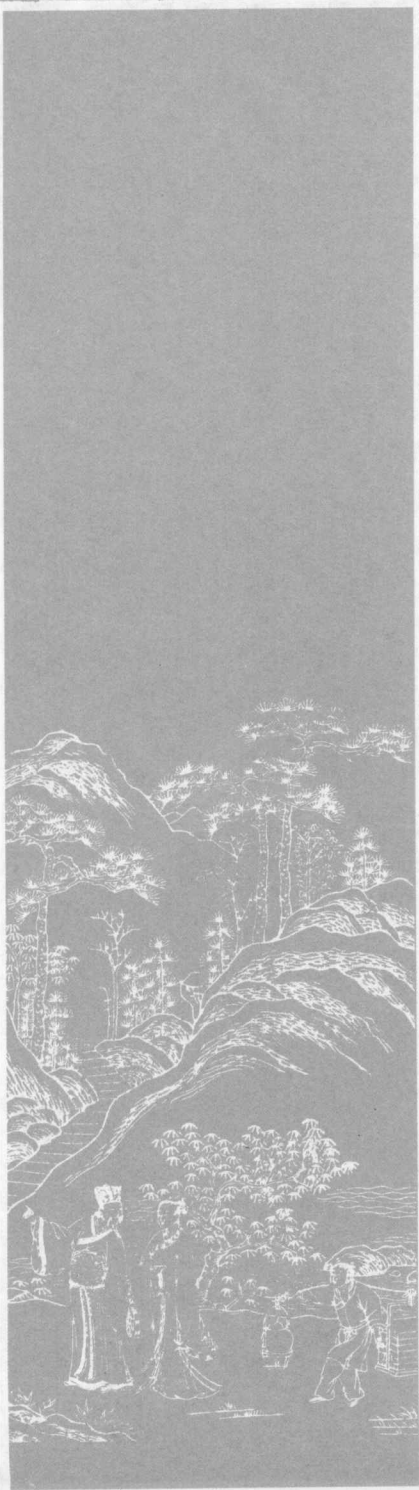




洞仙歌·咏柳	157
阳关曲·中秋作	158
水调歌头	159
定风波	160
菩萨蛮·回文，夏闺怨	161
满江红·寄鄂州朱使君寿昌 ..	162
江城子	163
南歌子	164
哨遍·春词	165
念奴娇·赤壁怀古	166
浣溪沙	168
八声甘州·寄参寥子	171
木兰花令·次欧公西湖韵 ..	172
减字木兰花·春月	173
减字木兰花	174
满江红·怀子由作	175
行香子	176
归朝欢·和苏坚伯固	177
青玉案·送伯固归吴中	178
临江仙·惠州改前韵	179
西江月·梅	179
西江月·中秋和子由	180
蝶恋花	181
蝶恋花	182
蝶恋花	182
蝶恋花	184
定风波·咏红梅	184

行香子·秋兴	185
贺新郎	186
减字木兰花·己卯儋耳春词 ...	188
文 稿	
喜雨亭记	189
凌虚台记	191
李君山房记	193
超然台记	196
放鹤亭记	198
文与可画筍簞谷偃竹记	201
三槐堂铭	205
前赤壁赋	208
记承天寺夜游	211
记游定惠院	212
石钟山记	213
书吴道子画后	216
潮州韩文公庙碑	217
黠鼠赋	221
刑赏忠厚之至论	223
留侯论	226
范增论	229
贾谊论	231
晁错论	234
乞校正陆贽奏议进御札子 ...	237
上梅直讲书	239
答黄鲁直书	242





又答王庠书 243

苏 辙

文 稿

六国论 247

上枢密韩太尉书 250

为兄轼下狱上书 253

东轩记 256

武昌九曲亭记 260

黄州快哉亭记 263

孟德传 266

墨竹赋 269

上刘长安书 272

上昭文富丞相书 274

陈州为张安道论时事书 280

商论 290

三国论 293

隋论 297

唐论 302

管仲 310

唐太宗 314

齐州闵子祠堂记 322

遗老斋记 325

《古今家诫》叙 327

《元祐会计录》叙 330

待月轩记 337

南康直节堂记	340
巢谷传	343
王氏清虚堂记	347
子瞻和陶渊明诗集引	350
答黄庭坚书	354

